ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237
Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: http://www.richmonddiocese.org
US Conference Catholic Bishops: http://www.usccb.org
PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA
9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

FIFTH SUNDAY OF EASTER - MAY 19, 2019
QUINTO DOMINGO DE PASCUA 19 DE MAYO, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.
Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.
***Children's Liturgy of the Word**

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)
Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)
Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)
***Liturgia de la Palabra para Niños**

***Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas**
Daily Masses (see inside schedule)
Misas Diarias (vea la progamación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday–Sábados 3:30 p.m.–4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS–NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS
Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m. *(en inglés)* y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. *(en español)*.

MISSION STATEMENT
"The Mission of St. Augustine Church is to be a Parish Family Inspired by the Love of Jesus Christ, Celebrating the Goodness of Life, Bringing the Good News and Ministering to the Needs of All."

"La misión de la Iglesia de San Agustín es la de ser una Parroquia inspirada por el Amor de Jesucristo, Celebrando lo Mejor de la Vida, Llevando Las Buenas Noticias y Atendiendo a las Necesidades de Todos."

PASTORAL STAFF
PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
Cell, 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
Deacon, 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. Telma Ramirez, ext. 122
Hispanic Minister—Youth, Young Adults and Liturgy
Ministerio Hispano—Pastoral Juvenil y Liturgía

Sr. Deysi Delgado, ext. 123
Hispanic Minister—Adult Formation
Ministerio Hispano—Formación de la Fe del Adulto

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro ext. 115
Comboni Missionary Sister, Part-Time Volunteers' Coordinator for Social Ministry.
Hermana Misionera Comboniana, Coordinadora de Voluntariado a Tiempo Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
Business Administrator-Accountant/ Notary Gerente de Oficina/Contador/ Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
Bilingual Administrative Assistant—Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
Bilingual Administrative Assistant—Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114
Bilingual Receptionist - Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700, 804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman,
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

5TH SUNDAY OF EASTER / 5º DOMINGO DE PASCUA

Sunday, May 19		**domingo, 19 de mayo**
8:30am	**Mass**	**Church**
9:00am	Charlas de Bautismo	PC 1/2
9:00am	Charlas de Matrimonio	PC 4
9:30am	New Member Welcome	Rm 10/11
9:30am	Poor Box Breakfast	Hall
10:00am	Lectores	Rm 18/19
11:00am	RICA	PC 3
11:15am	**Mass**	**Church**
1:15pm	**Misa**	**Church**
1:15pm	Envio de RICA	Rm 9
2:15pm	Inscripciones	Rm 10/11
2:30pm	Prevención y Control de Cancer	Hall
3:00pm	Ensayo de Confirmación	Church
6:00pm	**Misa**	**Church**
7:00pm	Inscripciones	Rm 10/11
Monday, May 20		**lunes, 20 de mayo**
10:00am	Individual and Family Counseling	PC 4
6:00pm	Baptism Preparation	PC 3
7:00pm	Renovación Carismática	Hall
7:00pm	Renovación Carismática para Niños	Rm 10/11
7:00pm	Reunión de Directiva - Jóvenes para Cristo	PC 4
Tuesday, May 21		**martes, 21 de mayo**
8:00am	Care-A-Van	Complex, PC 1/2 & 3
8:30am	Women's Guild	Rm 13/14
9:00am	**Daily Mass**	**Chapel**
9:00am	James House	PC 4
9:30am	Bible Study	PC 1/2
6:30pm	Ensayo de Misa	Church
6:30pm	Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #1	Hall
7:00pm	Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm	Práctica de Música Jóvenes para Cristo	Nursery
Wednesday, May 22		**miércoles, 22 de mayo**
9:00am	**Daily Mass**	**Chapel**
9:30am	WINGS	Hall
1:30pm	Staff Meeting	Conference Room
6:30pm	Women's Guild	Rm 13/14
6:30pm	EveryWoman	PC 1/2
7:00pm	Choir	Church
7:00pm	Coro	Nursery
7:00pm	Jóvenes Para Cristo	Rm 18/19
7:00pm	Hijas de María	Hall
Thursday, May 23		**juéves, 23 de mayo**
6:00pm	RCIA	PC 1/2
7:00pm	Misa y Adoración	Church
Friday, May 24		**viernes, 24 de mayo**
9:00am	**Daily Mass**	**Chapel**
6:00pm	Despedida para las Hermanas	Hall
7:00pm	Coro de Jóvenes para Cristo	Rm 8
7:00pm	Ensayo de NPA Band	Nursery
7:00pm	Ensayo de Coro	Rm 17
7:00pm	Nueva Vida Setup	Hall
Saturday, May 25		**sábado, 25 de mayo**
8am—6pm	Nueva Vida	Hall
9:00am	Retiro de la Hermandad Guadalupana	Rm 16
10:00am	Misa de Primera Comunión	Church
2:00pm	Wedding (DeLeón / Quintana)	Church
3:30pm	Reconciliation / Reconciliación	Chapel
4:30pm	**Mass**	**Church**
5:00pm	Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo	Nursery
7:00pm	Renovación Carismática	Church
Sunday, May 26		**domingo, 26 de mayo**

SIXTH SUNDAY OF EASTER
SEXTO DOMINGO DE PASCUA

8am—6pm	Nueva Vida	Hall
8:30am	**Mass**	**Church**
11:00am	RICA	PC 3
11:15am	**Mass**	**Church**
11:30am	Confirmación	Rm 16, 18/19
1:15pm	**Misa con Confirmación de Adultos**	**Church**
1:15pm	Liturgia de Niños	Rm 10/11 & 13/14
1:15pm	Envio de RICA	Rm 9
6:00pm	**Misa**	**Church**

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, May 18	4:30pm	****
Sunday, May 19	8:30am	McNeilly & Muschler Families
	11:15am	Paul Hermsen (3 year anniversary) and Frank Komljenovich
	1:15pm	Mathew Dylan Martínez
	6:00pm	****
Tuesday, May 21	9:00am	Florence Foster
Wednesday May 22	9:00am	Mary Akousa Forda
Thursday, May 23	7:00pm	****
Friday, May 24	9:00am	****
Saturday, May 25	4:30pm	
Sunday, May 26	8:30am	Edna Fedée
	11:15am	Marie Leaf
	1:15pm	****
	6:00pm	****

Pray For / Oremos Por: Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summer, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill & Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Diane Stecher, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, and Patricia Carmona.

Readings for the Week of May 19, 2019
Las lecturas de la semana del 19 de mayo, 2019

Sunday: Acts 14:21-27/Ps 145:8-9, 10-11, 12-13 [cf. 1]/Rv 21:1-5a/Jn 13:31-33a, 34-35
Monday: Acts 14:5-18/Ps115:1-2, 3-4, 15-16[1ab]/Jn14:21-26
Tuesday: Acts 14:19-28/Ps 145:10-11, 12-13ab, 21 [cf. 12]/ Jn 14:27-31a
Wednesday: Acts 15:1-6/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [cf. 1]/ Jn 15:1-8
Thursday: Acts 15:7-21/Ps 96:1-2a, 2b-3, 10 [3]/Jn 15:9-11
Friday: Acts 15:22-31/Ps 57:8-9, 10 and 12 [10a]/Jn 15:12-17
Saturday: Acts 16:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 5 [2a]/Jn 15:18-21
Next Sunday: Acts 15:1-2, 22-29/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [4]/ Rv 21:10-14, 22-23/Jn 14:23-29

Observances for the week of May 19, 2019
Sunday: 5th Sunday of Easter
Monday: St. Bernardine of Siena, Priest
Tuesday: St. Christopher Magallanes, Priest, & Companions, Martyrs
Wednesday: St. Rita of Cascia, Religious
Thursday: - - - Friday: - - -
Saturday: St. Bede the Venerable, Priest & Doctor of the Church; St. Gregory VII, Pope; St. Mary Magdalene de'Pazzi, Virgin
Next Sunday: 6th Sunday of Easter

©LPi

If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on **Tuesdays by 12:00 noon**…
Please email **Minerva Vega at** mvega@staugustineparish.net
or call the parish office.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los **martes a las 12:00 del mediodía**...
Envíe un correo electrónico a **Minerva Vega a:**
mvega@staugustineparish.net o llame a la oficina parroquial.

FIFTH SUNDAY OF EASTER / QUINTO DOMINGO DE PASCUA

FROM THE PASTOR

UNITY - FIDELITY - DIGNITY

In the last two weeks I have explained two of the principles that guide my decision-making. The first was the unity of the Church, the second being our fidelity (catholicity). The last of the three is the dignity of the human person (Chapter 1, Part III, Catechism of the Catholic Church).

The dignity of the human person is rooted in his creation in the image and likeness of God (CCC. 1700).

Every human being, from the moment they are conceived, is endowed with "a spiritual and immortal" soul. They possess the gifts of understanding and free will. And it is by the use of these gifts that each of us are able to respond to God's call.

We live in a world which tends to classify people like objects and based on that classification treat some people as more important and some as less. It cannot be that way with us.

From the moment a person calls our office or comes to our parish, their dignity must be respected. We show that respect through our words and actions. All of us can at times get distracted and not respond appropriately. When we fall short, we must stand ready to apologize and try to do better.

Our goal should always be to show the love of Christ equally to all. One group is not more important because they give more money. Another group is not more important because they are the majority. Another group is not more important because they have been here longer. Another group is not more important because they are male. These are all attitudes in our cultures that should not exist in our Church.

It is true that, in the Church, we have different obligations, and therefore different rights, based on our state of life and our abilities. For example, a single woman with no children has different obligations than a married father of three. That being said, we are all equal in dignity and deserve the same attention to our pastoral and spiritual needs.

In this parish, the multiple nationalities and languages will always be a challenge, but we must never waver in our attempt to care for all.

As we move forward, if we hold fast to our Catholic identity, respect the dignity of every person, and strive to maintain our unity, we will be able to carry out our mission of spreading the Good News of Jesus Christ in North Chesterfield, Virginia.

DEL PÁRROCO

UNIDAD - FIDELIDAD - DIGNIDAD

En las últimas dos semanas he explicado dos de los principios que guían mi toma de decisiones. La primera fue la unidad de la Iglesia, la segunda es nuestra fidelidad (catolicidad). El último de los tres es la dignidad de la persona humana (Capítulo 1, Parte III, Catecismo de la Iglesia Católica).

La dignidad de la persona humana está arraigada en su creación a la imagen y semejanza de Dios (CCC. 1700).

Cada ser humano, desde el momento en que son concebidos, está dotado con un alma "espiritual e inmortal". Poseen los dones de la comprensión y la voluntad libre. Y es mediante el uso de estos dones que cada uno de nosotros puede responder al llamado de Dios.

Vivimos en un mundo que tiende a clasificar a las personas como objetos y, en base a esa clasificación, tratamos a algunas personas como más importantes y otras como menos. No puede ser así con nosotros.

Desde el momento en que una persona llama a nuestra oficina o llega a nuestra parroquia, su dignidad debe ser respetada. Mostramos ese respeto a través de nuestras palabras y acciones. Todos nosotros a veces podemos distraernos y no responder adecuadamente. Cuando nos quedemos cortos, debemos estar listos para disculparnos y tratar de hacerlo mejor.

Nuestra meta siempre debe ser mostrar el amor de Cristo por igual a todos. Un grupo no es más importante porque dan más dinero. Otro grupo no es más importante porque son la mayoría. Otro grupo no es más importante porque han estado aquí más tiempo. Otro grupo no es más importante porque son hombres. Estas son todas las actitudes en nuestras culturas que no deberían existir en nuestra Iglesia.

Es cierto que, en la Iglesia, tenemos diferentes obligaciones y, por lo tanto, diferentes derechos, basados en nuestro estado de vida y nuestras capacidades. Por ejemplo, una mujer soltera sin hijos tiene obligaciones diferentes a las de un padre casado con tres hijos. Dicho esto, todos somos iguales en dignidad y merecemos la misma atención a nuestras necesidades pastorales y espirituales.

En esta parroquia, las múltiples nacionalidades e idiomas siempre serán un desafío, pero nunca debemos vacilar en nuestro intento de cuidar de todos.

A medida que avancemos, si mantenemos nuestra identidad católica, respetamos la dignidad de cada persona y nos esforzamos por mantener nuestra unidad, podremos cumplir nuestra misión de difundir las Buenas Noticias de Jesucristo en North Chesterfield, Virginia.

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: Sacraments for children and youth

Q: When are registrations for sacramental preparation and religious education programs? A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth takes place in June, July and August until we've reached capacity and classes begin in September. **Mark your calendar for registrations on Sunday, June 9 after all the masses in Rm 18/19.** Stay tuned for additional dates in July and August.

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs? A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion? A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll y the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation? A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Jesus gave us a new commandment, to love one another. Make a sign for the refrigerator with the message Love One Another on it. Let each member of the family help decorate the sign.
- Have each family member cut out a heart from construction paper and write his or her name on one side of the heart. Then discuss how your family can be a better sign of God's love. After the discussion, each family member should write down one thing he or she will do this week to make God's love more alive in your home.
- Work together to make a collage with the theme "Love is…" Look through magazines to find pictures that illustrate Christian love.
- Discuss television commercials that distort the meaning of love. Ask each family member to come up with a television commercial for Christian love. Have fun as a family presenting the commercials.

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

EDGE/LIFTEEN

This week at Edge/Life Night we discussed Mary and why she is so important to our faith in Christ. Diving into Scripture, we focused on Mary's role in the salvation of humanity as the "new Eve," choosing God's will over sin and bringing us new life through Christ. We discussed the ways we are already saying "yes" like Mary did in our daily lives and also how we can say "yes" more often and serve God. Here are some questions to ask your son or daughter to start talking about Mary and how she sets an example for us: • How do you say "yes" to God's plan each day? • How do you think our family says "yes" to God? • What role can Mary play in your daily life? • What are some ways we can surrender our family more to Jesus? Do you have a specific idea?

FORMACIÓN CRISTIANA

Preguntas y Respuestas: Sacramentos para niños y jóvenes

P: ¿Cuándo se hacen las inscripciones para los sacramentos y catequesis? R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevan a cabo en junio, julio y agosto hasta que se llene el cupo y las clases comienzan en septiembre. **Marque en el calendario para inscripciones el domingo, 9 de junio después de las misas en el salón 18/19**. Estar pendiente para las fechas adicionales en julio y agosto.

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental? R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión? R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación? R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10º año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- Jesús nos dio un nuevo mandamiento de amarnos los unos a los otros. Hagan un símbolo para la nevera con el mensaje de "ámense los unos a los otros". Pidan a cada miembro de la familia que ayude a decorar el símbolo.
- Pidan a cada miembro de la familia que recorten un corazón de cartulina y escriban su nombre en un lado del corazón. Luego hablen de cómo su familia puede ser un mejor símbolo del amor de Dios. Después de la conversación, cada miembro de la familia debe escribir una cosa que él o ella haría esta semana para avivar el amor de Dios en su hogar.
- Trabajen juntos para hacer un collage con el tema: "El amor es…". Miren revistas para buscar fotos que ilustren el amor cristiano.
- Comenten los comerciales de televisión que distorsionan el significado del amor. Pidan a cada miembro de la familia que invente un comercial sobre el amor cristiano. Diviértanse en familia presentando los comerciales.

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

EDGE/LIFTEEN

Esta semana en la noche de Edge/Life hablamos sobre María y por qué es tan importante para nuestra fe en Cristo. Al sumergirnos en las Escrituras, nos enfocamos en el papel de María en la salvación de la humanidad como la "nueva Eva", eligiendo la voluntad de Dios sobre el pecado y trayéndonos nueva vida a través de Cristo. Discutimos las formas en que ya estamos diciendo "sí" como lo hizo María en nuestra vida diaria y también cómo podemos decir "sí" con más frecuencia y servir a Dios. Aquí hay algunas preguntas para hacerle a su hijo o hija para que empiecen a hablar sobre María y cómo ella nos da un ejemplo: • ¿Cómo dice "sí" al plan de Dios cada día? • ¿Cómo crees que nuestra familia dice "sí" a Dios? • ¿Qué papel puede desempeñar María en tu vida diaria? • ¿Cuáles son algunas maneras en que podemos rendir más nuestra familia a Jesús? ¿Tienes una idea específica?

OFFICE COMMUNICATION CORNER

SOUND SYSTEM

A big thank you for your contributions toward the new sound system. The estimated cost is $25,000 for the sound system and we have already raised $27,998.

PARISH PICNIC

Time to start planning for our Annual Parish Picnic. Planners and organizers are needed. Please contact the Parish office if you are interested and for more information.

MISSING ITEMS

We ask that you **please do not remove things** from the church without speaking to Fr. Wayne.

* * * * * * * * * *

Please be mindful that handicap parking spaces are reserved for those who are handicapped. If you do not have a handicap license plate, please use your hangtag. Thank you.

STEWARDSHIP

		05/12/19
Monthly Budget		74,417
Actual Month To Date Offering		31,332
Difference	$	(43,085)
Year to date Budget	$	789,958
Actual Year to Date Offering	$	759,789
Difference		(30,169)

Not included above:

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

SISTEMA DE SONIDO

Muchísimas gracias por sus contribuciónes para el nueveo sistema de sonido. El costo del sistema de sonido está estimado en $25,000 y ya hemos recaudado $27,998.

PICNIC PARROQUIAL

Es hora de comenzar a planificar nuestro Picnic Anual Parroquial. Se necesitan planificadores y organizadores. Por favor, póngase en contacto con la oficina de la parroquia si está interesado y para obtener más información.

OBJETOS PERDIDOS

Le pedimos que **por favor no quite cosas** de la iglesia sin hablar con el Padre Wayne.

* * * * * * * * * *

Por favor, tenga en cuenta que los espacios de estacionamiento para discapacitados están reservados para los discapacitados. Si no tienes una placa para discapacitados, por favor use su etiqueta en el parabrisas del carro. Gracias.

COLECTA SEMANAL

		05/12/19
Presupuesto Mensual		74,417
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		31,332
Diferencia	$	(43,085)
Presupuesto Anual Hasta la Fecha	$	789,958
Ofrenda Anual Actual Hasta la Fecha	$	759,789
Diferencia		(30,169)

No incluido arriba:

SOCIAL MINISTRY

"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothes closet IS RE-OPENED to continue offering its services to the people who need it most . Days of service: Tuesdays from 9:30am to 3:00pm and Thursdays from 9:00am to 12:00pm. Many thanks to those who, kindly, are offering us clothes in good condition for distribution.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions of non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00am to 10:00am for the people identified by CCHASM.

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez.
Appointments: 804-545-5907
Cost: Depending on family income

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am

Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

WELCOME TO THE MIGRANT FARMERS

This past May 4th, members of the Social Ministry team of our parish, participated in the welcoming to migrants who work in the fields of the Berry Farm, by invitation of the social team of the St. Gabriel Parish in Amelia. Father Jimmy Valencia kindly presided over the Eucharistic Celebration ... We also shared food and talked with them. Sometimes we do not feel the solitude and the rigorous work of these young men. For us, it is very easy to open the refrigerator and eat a strawberry without thinking about the great effort involved in having this fruit in our hands. May the Lord protect the health of our migrant brothers and bless the efforts that the Parish of St. Gabriel performs by looking at the face of Christ in them.

MINISTERIO SOCIAL

"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Días de servicio: Martes de 9:30am a 3:00pm y Jueves de 9:00am a 12:00pm. Muchas Gracias a quienes, amablemente, nos están ofreciendo ropa en buen estado para su distribución.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM.

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoriía parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapista Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón: PC 4 con la Terapista Vanessa Rodriguez.
Citas: 804-545-5907
Costo: Dependiendo del ingreso familiar.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.

Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

BIENVENIDA A AGRICULTORES MIGRANTES

Este pasado 4 de mayo, miembros del equipo del ministerio social de nuestra parroquia, participaron en la Bienvenida a los migrantes que trabajan en los campos de la Finca de Berry (Berry Farm), por invitacion del equipo social de la Parroquia de San Gabriel, Amelia. El Padre Jimmy Valencia amablemente presidio la Celebracion Eucaristica... Compartimos tambien la comida y conversamos con ellos. A veces nosotros no sentimos la soledad y el trabajo riguroso de estos muchachos. Para nosotros es muy fácil abrir el refrigerador y comer una fresa sin pensar en el grande esfuerzo que implica el tener ese fruto en nuestras manos. Que el Senor proteja la salud de nuestros hermanos migrantes y bendiga los esfuerzos que la Parroquia de San Gabriel realiza por mirar el rostro de Cristo en ellos.

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Fifth Sunday of Easter

"Love one another." "By this everyone will know that you are My disciples." How will you manifest your discipleship? Consider living the Lord's new commandment of love as a priest. The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.

Vocational General Intercession

That the coming of the new heaven and new earth will be hastened though the holy lives and faithful witness of all those called to serve the Lord as priests, deacons, sisters and brothers, we pray to the Lord.

****

Homeschool Announcement

Catholic Schoolhouse, a local homeschool program, is currently registering students for the 2019/2020 academic year in the new Richmond Chapter.

Catholic Schoolhouse is a supplemental program designed to enhance and add accountability to any homeschool style or structure. Classes meet once a week during the school year, provide planned family field trips and retreats, and offer training for the home educating parent.

Our Richmond Chapter, has openings for the 2019/20 school year for Pre-K through Grade 6. An informative meeting will be held at the La Prade Library (9000 Hull Street Road) on Thursday, May 16th. We will gather at 6:45pm and begin the meeting at 7pm. Contact Alicia Copley at richmondva@catholicschoolhouse.com with any questions.

****

Saint Gertrude High School
Summer Camps

Summer is here! Let the fun begin! Register today.
June 10 - 14 & June 17 - 21

Open to girls, rising 5th - 9th grade

Offerings: Cooking, Theatre Arts, Sewing, Coding, Robotics, Art, STEAM, Lacrosse, Soccer, Volleyball, Basketball, CPR & First Aid, Knitting & Crochet

To see full camp listings or to register, visit saintgertrude.org/summercamps.

****

SACRED HEART SCHOOL REUNION
1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

Saturday, June 22, 2019
Mass, at Sacred Heart Church - 5:30pm
After Mass, everyone will gather at the Old School - Now Sacred Heart Center for a pot luck dinner, fellowship and school tours.

RSVP to Sharon Pierce, spierce742@gmail.com and to receive more information.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Quinto Domingo de Pascua

"Ámense los unos a los otros". "En esto reconocerán todos que son mis discípulos…". ¿Cómo darán a conocer que son discípulos? Considera vivir el nuevo mandamiento de amor del Señor como sacerdote. Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesión General por las Vocaciones

Que la venida de un nuevo cielo y una nueva tierra se apresure con las santas vidas y el testimonio fiel de todos aquellos llamados a servir al Señor como sacerdotes, diáconos, hermanas y hermanos, roguemos al Señor.

****

Anuncio de Educación en el Hogar

Catholic Schoolhouse, un programa de educación en el hogar local, está actualmente inscribiendo estudiantes para el año académico 2019/2020 en el nuevo Richmond Chapter.

Catholic Schoolhouse es un programa complementario diseñado para mejorar y agregar responsabilidad a cualquier estilo o estructura de educación en el hogar. Las clases se reúnen una vez a la semana durante el año escolar, proporcionan viajes de estudio y retiros familiares planificados y ofrecen capacitación para el padre que educa en el hogar.

Nuestro nuevo "Richmond Chapter" de Richmond, tiene vacantes para el año escolar 2019/20 para Pre-K hasta el Grado 6. Se llevará a cabo una reunión informativa en la Biblioteca de La Prade (9000 Hull Street Road) el jueves 16 de mayo. Nos reuniremos a las 6:45 pm y comenzaremos la reunión a las 7pm. Póngase en contacto con Alicia Copley en richmondva@catholicschoolhouse.com si tiene alguna pregunta.

****

Escuela Secundaria Saint Gertrude
Campamentos de verano

¡El verano está aquí! ¡Que comience la fiesta! Regístrese hoy.
10 - 14 de junio y 17 - 21 de junio

Abierto a las niñas, subiendo de quinto a novena grado.

Ofertas: Cocinar, Artes teatrales, Costura, Codificación, Robótica, Arte, STEAM, Lacrosse, Fútbol, Voleibol, Baloncesto, Entrenamiento de CPR (reanimación cardiopulmonar) y Primeros Auxilios, Tejido de Punto y Ganchillo

Para ver la lista completa de campamentos o registrarse, visite saintgertrude.org/summercamps.

****

REUNIÓN ESCOLAR EN SAGRADO CORAZÓN
1400 Perry Street
Richmond, VA 23224

Sábado 22 de junio de 2019.
Misa, en la iglesia del Sagrado Corazón - 5:30 pm
Después de la misa, todos se reunirán en la vieja escuela - ahora nombrada Sacred Heart Center para una cena, compañerismo y excursiones escolares.

MT. CALVARY CEMETERY
Serving Richmond Families for over 100 Years
Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

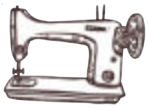
KELLEHER
HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501
www.kelleherhvac.com

Erin Kelleher

PINO'S pizza
FAMILY OWNED SINCE 1984
804-275-0568
$5 off any order of $25 or more.
$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT included)
Please Mention Coupons when ordering.
No coupons, specials, or punch cards to be combined.
4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield

Hector's Tree Service & Landscaping
Tree Removal • Stump Grinding
Topping • Affordable & Reliable
~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
14 Years Experience — All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS
Corner of Beulah & Hopkins Rd.
Chesterfield VA 23237



Hours: M-F 7-6
9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA
Productos Centroamericanos y PASTELERIA para toda ocasión.
Envios de dinero - Música - Todo tipo de servicios y Grocery en general
6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL
OIL • SERVICE • PROPANE
www.capitoloil.com
bryant
WHATEVER IT TAKES.
Heating • Cooling
Plumbing
Duct Cleaning
271-1220
Proudly Owned by the Zacharias Family

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR **BUSINESS HERE**
Contact Wendy Bond to place an ad today!
wbond@4LPi.com or (800) 477-4574 x6420

compare.com
Save Money on Car Insurance
For every quote, we'll donate $5 to St. Jude
www.compare.com/stjude

Live Your Best Life Possible
We offer Services to care for your loved one:
- Grooming, Bathing and Toileting
- Transportation
- Med Reminders
- Meal Prep
- Respite Care
- Companionship
- Light Housekeeping

And much more...

804-454-0137
ComForCare HOME CARE

Our Lady of Hope HEALTH CENTER
Assisted Living • Memory Care
Nursing • Skilled Rehab
804-360-1960
13700 N. Gayton Road
Richmond, VA 23233

St. Mary's WOODS RETIREMENT COMMUNITY
Independent Living
Assisted Living
804-741-8624
1257 Marywood Lane
Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!
Nondenominational, nonprofit communities sponsored by the Catholic Diocese of Richmond

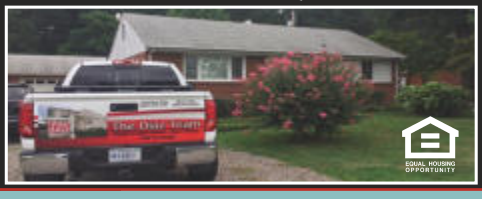
275-7828 — 6500 Iron Bridge Rd
Morrissett
Funeral & Cremation Services
www.morrissett.com
A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning

the FOOT center
Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery
Drs. Patel, Eng & Salem
DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End	Colonial Heights	Chester	Kilmarnock	East End
285-1523	526-4213	751-0443	435-1644	222-4949

www.thefootcenter.org — Emergency Number: 804-285-1523

THE DIAZ TEAM
the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.
804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com



catholicmatch® Virginia

CatholicMatch.com/VA